

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 118 (1992)  
**Heft:** 35

**Illustration:** Nur Henry interessiert sich nicht für Cartoons  
**Autor:** Meier, Werner

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nur Henry interessiert sich nicht für Cartoons

Begegnung an der 4. Internationalen Cartoon-Biennale in Davos



Seit 1986 führt der Kur- und Verkehrsverein Davos alle zwei Jahre ein Treffen von Cartoonist(inn)en durch, zu dem jeweils auch eine grosse Cartoon-Ausstellung gehört. Zur 4. Internationalen Cartoon-Biennale, die vom 22. Juli bis 22. August dauerte, fanden sich an den Eröffnungstagen rund 30 Cartoonist(inn)en, von denen die meisten aus dem Nebelspalter bekannt sind, in Davos ein. In diesen Tagen ergaben sich viele

Möglichkeiten für (Fach-)Gespräche unter Kolleginnen und Kollegen, es blieb aber auch Zeit für informelle Begegnungen. In der Cartoon-Ausstellung im Kongresszentrum waren die Künstlerinnen und Künstler natürlich auch zu sehen. Am runden Tisch (Bild 1, am

links nach rechts) plauschten **Roumen Simeonov** (BG), **Ian D. Marsden** (USA/CH), **Milen Radev** (BG/D) und **Lubomir Mihailov** (BG), während (Bild 2) **Regula Hartmann** (CH) und (Bild 3) **Yves Giroud** (CH) aus-

gestellte Werke bestaunten. Roumen Simeonov war (Bild 4) von Johannes Borer's Werken besonders angetan, während dem nicht bekannt ist, worüber sich **Kurt Goetz** (CH; Bild 5) gerade amüsiert. Autogramme waren (Bild 6) nicht nur von **Hanspeter Wyss** (CH; links) und

**•Hörmen- Schmutz** (CH) erhältlich; wer wollte, bekam ein solches auch von **Srečko •Felix-Puntarič** (Kroatien; Bild 7) oder **•Jals Smolinski** (CH; Bild 8). **Bruno Gerber**, Kur- und Verkehrsdirektor von Davos (Bild 9; links) und **Fredy Pargätzli**, Hauptorganisator der Cartoon-Biennale sowie «nebenbei» Präsident des Spengler-Cups, unterhalten sich

derweil mit Betty Meier-Lécho (oder umgekehrt). Nur einen schien das alles nicht zu berühren (Bild 10); **Henry**, der Bassetthund, nutzte die Zeit in der Ausstellung für ein Nickerchen... Im nahen Restaurant belegten die Cartoonist(inn)en mehrmals einige lange Tische. Hier waren (Bild 11) **Martial Leiter** (CH; links) und **Jürg Furrer** (CH) anzutreffen, am nächsten Tisch unterhielten sich (Bild 12) **Pavel Matuska** (CS; links) und der

aus Moskau angereiste **Mikhail Zlatkovsky**. Bei dieser Gelegenheit gerieten auch **Helinz Wildi** (CH; Bild 13), **Kambiz Derambakhsh** aus dem Iran (Bild 14), **Helinz Ortner** (A; Bild 15), **Elena Pini** (CH; Bild 16) und **Johannes Borer** (CH; Bild 17) vor die Kamera. Von da aus sah man weit oben auf dem Berg (Bild 18; bitte Lupe holen!) einen berühmten Schweizer seinem Hobby fröhnen: **Paul Accola** zog mit seinem Menzi-Muck einen sauberen Graben über die Krete...

Fotos: Werner Meier

